

## **PERSONAL INFORMATION**

Sitnikava Maryia

Vilnius, Lithuania

Date of birth: 18.06.1980

Marital status: married

## **EDUCATION**

1997 –2002: Belarusian State University, the faculty of Applied Mathematics and Computer Science

Qualification: mathematician-programmer

2001–2002: Belarusian State University, the Faculty of Business and Information Technology

Qualification: mathematician-economist

2003: University of Cambridge ESOL: Cambridge Advanced Exam (CAE)

## **EXPERIENCE**

2011–2015: Insight Lab Ltd., deputy director

2002–2007: Belarusian Power Engineering Institute, engineer and translator

2003 and up to the present: freelance technical translator (English, Russian, Belarusian)

Projects: NOKIA (English – Belarusian UI localization), HUAWEI and HONOR (English – Belarusian UI localization), LG, Alibaba, Samsung, Dell, Volvo, Gazprom, etc.

## **SKILLS AND QUALITIES**

Languages: English, Swedish, Belarusian, Russian.

Localization and translation of general, technical and IT-content.

Microsoft Office, CAT-tools (TRADOS, Memsource, SmartCat, Translation Workspace)

Self-disciplined and diligent.

## **CONTACT INFORMATION**

Tel.: +370 668 90 726

Viber: +375 29 758 98 83

Skype: sitnikava

E-mail: [maria.sitnikova@gmail.com](mailto:maria.sitnikova@gmail.com)

## **RATES**

Translation: from 0.04\$ per word. Hourly rate: 20\$. Other rates are negotiable.